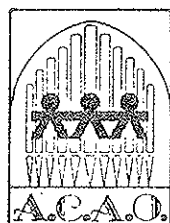


C 2665

CABANILLES

Revista trimestral de l'Associació Cabanilles d'Amics de l'Orgue



València Gener-Març 1985.

Num. 13

REVISTA TRIMESTRAL DE L'ASSOCIACIÓ CABANILLES D'AMICS DE L'ORGUE

València gener-març 1985

Núm. 13

Director: Vicent Ros

Subdirector: Ignasi Ribas

Redacció i administració: Junta Directiva d'ACAO

Correspondència: Vicent Ros
C/ Luis Oliag, 58-7^a
46006 – València
ESPANYA

Preu de subscripció (4 números a l'any) Espanya 1.000 pts.

Estranger 1.200 pts.

Aquestes quantitats es poden fer efectives per taló bancari a nom del Director de la revista En Vicent Ros, o bé ingressar-les directament al C/C num. 131008968082 de la Caixa d'Estalvis de València, Urbana Glorieta, C/ General Tovar, 3 46003-València (Espanya), a nom d'Associació Cabanilles d'Amics de l'Orgue.

Imprimeix OCMO – telf. 361 03 46

Dipòsit legal: V 1286 – 1982

ISSN: 1130 – 7129

ÍNDEX

Editorial.....	1
L'orgue de Banyeres.....	6
Orgue de la Reial Església del Salvador.....	9
Documenta.....	13
Jaume Gil, orguener valencià del temps del rei Alfons el Magnànim.....	36

Jaume gil, orguener valencià del temps del Magnànim

JOSEPA CORTÈS
Universitat de València

El descobriment, una mica casual, de l'inventari post mortem dels béns de Jaume Gil, durant un escorcoll a l'arxiu de protocols notariais del Patriarca, ens permet d'aprofundir en la peripècia vital i professional d'un important orguener de la València del Quatrecent. En principi, ens és possible de fixar la data de la seua mort, esdevinguda per l'estiu o la tardor de 1444, i que frustrà un projectat viatge a Nàpols, on l'havia cridat Alfons el Magnànim. Possiblement, Jaume Gil, fadrí i sense descendència, moriria sense haver redactat testament, i el 15 de desembre de 1444, data de confecció de l'inventari, és la primera que trobem després del seu òbit, mentre que la darrera que l'esmenta encara viu és del 16 d'abril, quan preparava l'anada al regne napolità.

L'exercici professional del "mestre d'òrguens" Jaume Gil coincideix plenament amb el regnat d'Alfons el Magnànim, amb el qual apareix relacionat directament diverses vegades. Alfons, hereu de la tradició melòmana atribuïda per Higini Anglès a la casa de Trastàmara (1), degué conèixer Gil quan encara era infant reial o, en tot cas, poc després de la seua entronització el 1416, perquè de 1420 data un primer encàrrec adreçat a l'orguener. El 14 d'agost d'aquest any, el rei, des de l'Alguer, a Sardenya, li encomana l'execució d'uns "òrguens petits per a obs de la nostra capella", segons una "mostra" o "norma" proporcionada per Antoni Sanç, canonge de la Seu de València.

Antoni Sanç era escolà de la capella reial de Martí l'Humà des de 1399, i n'esdevé organista i xantre en 1404. El 1413 exerceix el mateix ofici a la capella de Ferran d'Antequera, en la coronació del qual havia compost alguns "entremesos", alhora que apareix com a organista en la capella de l'infant.

Vinculat al Magnànim, aconsegueix una canongia en la Seu de València i es converteix en mestre de capella del rei (2). És possible que fos aquest organista qui parlàs al monarca de Jaume Gil, perquè l'encàrrec reial es fa "per relació de l'amat capellà nostre", després d'haver contactat aquest amb l'orguener. Els "òrguens petits" havien de ser "intonats ab los ministres, ab cinch tirants" i consonants a la "norma" o disseny proveïda per Sanç, per bé que amb un cert marge de llibertat: "e soplint-hi vós ço que us parrà ésser fahedor" (3).

L'encàrrec i la confiança que se li atorga en l'execució dels orgues palesen que Jaume Gil devia ser una persona experimentada, i coneguda, si no del rei, sí almenys del seu organista Sanç. No seria, doncs, massa jove, i si tenim documentats més de vint anys de vida professional de l'orguener, iniciada amb aquesta comanda reial, no seria aventurat suposar que morí passada la cinquantena.

La relació amb la cort continua als anys següents. El 1427, Jaume Gil va fer "uns òrguens migeners per a sevey de la capella del rey", que cobrà de la Batllia de València (4). Però la seua dedicació professional s'amplià també a les esglésies de la ciutat i de les viles del país. El 14 de maig de 1434 es comprometia a construir un orgue per a la vila d'Alpont, que havia d'estar enllestit abans del Nadal de 1435. Els "òrguens", "axí bons e ab talla", havien de ser "semblants de huns òrguens que són de la sglésia parroquial de sent Andreu de la ciutat de València". Aquesta obra monumental -ja no són "òrguens petits" o "migeners"- seria retribuida amb 63 florins d'or, dels quals se li avançaven 30, i la resta, una vegada instal·lats els orgues i després que l'orguener haja anat "llà a setiar e lexar arreglats" (5).

L'oportunitat major de la seua vida, però, es va veure frustrada per la mort. El 1443 Alfons el Magnànim entrava a Nàpols, i tot seguit, començà

d'organitzar l'ambient musical de la cort amb la incorporació d'instrumentistes i cantors peninsulars, alguns dels quals procedien de la cort castellana i foren captats amb generoses remuneracions vitalícies (6), i des de principis del 1444 demana a València diversos materials: "cordes de llaüt" que feia el barber Bartomeu Porta (7), o la presència física de l'orguener Jaume Gil. El rei escriu a Gil el 10 de gener, urgint-li l'anada a Nàpols "ab lo primer passatge", a càrrec de l'erari reial (8), i el mateix dia li escriu a Berenguer Mercader, batle general del regne de València, manant-li que proporcione a l'orguener les facilitats necessàries per al viatge, "car a Nós és mester la sua venguda per nostre plaer e servey".

La urgència reial no va ser ben atesa, perquè el 16 d'abril, Jaume Gil encara estava en València preparant el viatge; en aquesta data, signa una àpoca en la Batlia per les quantitats rebudes "per provehir-me de algunes coses de mon offici, les quals he mester per rahó del viatge que de manament del dit senyor rey faç en lo reyalme de Nàpols" (9). I d'aquesta data fins a desembre no en sabem res més. Possiblement, no arribaria a anar a Nàpols, i la mort el sorprendria de manera sobtada, sense temps a ordenar testament.

La seua germana, Ursula, muller de l'armer Joan Puig, presentà davant del Justícia Civil de la ciutat de València la sollicitud per tal de ser declarada hereva de l'orguener, com a parenta més propera, el que deixa entreveure que Gil no tenia descendència. En desembre, el Justícia dicta sentència favorable a la germana (10) i el dia 15, s'inventariaven els béns del difunt davant del notari Bartomeu Tovià, (vide Doc. IV), que serien subhastats l'endemà al mercat de València, encara que l'almoneda (vide Doc. V) proseguiria al mes de gener, els dies 8 i 12, a la plaça de la Seu (11).

La relació dels béns inscrits en l'inventari i en el registre de la posterior subhasta palesen

la pobresa del patrimoni personal de l'orguener, comuna a una gran part de la menestralia urbana, i que no ateny els 700 sous. Com en la majoria dels inventaris, abunda la roba de casa, vella i esquincada, i uns pocs mobles. És interessant, però, la descripció de les eïnes del taller o obrador, és a dir, l'utilitatge de l'orguener: martells, planes, ciments, soldadors, motles de fusta, barrines, serres, torns, llimes, tenalles, ferros per a foradar flautes, canons, balances, regles, enformadors etc. Eïnes que, per ser comunes a d'altres artesans no necessàriament orgueners, són adquirides en la subhasta per diversos menestrals, dels quals no sabem l'ofici.

Més interessants són, des del punt de vista del musicòleg, els instruments musicals descrits a l'inventari: un all o "orgue fet a menera de clavisímbol", adjudicat en 40 sous a un tal mossèn Cavaller, que adquireix també una escala de jocs, un buidador d'orgues, un "estoig de ferramenta" i diverses eïnes més, pròpies de l'ofici d'orguener: segueixen en la relació uns orgues petits, alguns encara no acabats o sense els canons, un monocord, algunes arpes velles, tot valorat en molt pocs sous i adquirit pel seu cunyat, l'esmentat armer Joan Puig, Joan Camps i Joan Rubió —aquest darrer es queda amb un orguenet pel preu de 5 sous.

D'entre els adjudicatàris dels béns de Jaume Gil sols un d'ells ens és conegut, Pedro Vecho, mestre de fer rellotges, qui en un època de la batlia apareix cobrant el salari "per parar e metre a punt, cascun dia, lo rellotge del reyal del senyor rey perque aquel continuament, nit e dia, sone les hores". Pedro Vecho compra diversos lots de fusta "apellada oró", rodes de ferro i un torn també de ferro (12).

La resta de l'inventari és ben heterogènia. Caldria esmentar, però, el material d'obra guardat a casa, en vistes probablement a una reforma: sis bigues, mil cinc-centes rejoles, sis cabassos i deu

càrregues de calç. I sobretot, la referència en l'inventari a "vuit llibres de Gramàtica sotils", que no són subhastats i, per tant, no en podem saber el valor econòmic. Aquests "manuals" petits podrien fer pensar que Jaume Gil, seguint una tradició establerta entre els organistes -però rara entre els orgueners- simultanejàs la professió d'artesà amb la docència. En tot cas, aquesta hipotètica pràctica docent estaria en contradicció amb el fet que l'època del 16 d'abril de 1444 -el darrer document referit a Gil encara viu- no apareix redactada per l'orguener sinó per un notari, Pere Capdevila. És possible, però, que aquest hagués estat delegat per Jaume Gil per ordenar l'època, i l'orguener realment formàs part de la capa alfabetitzada de la València del Quatrecent.

NOTES:

(1) ANGLES, H., "La música en la Corte Real de Aragón y de Nápoles durante el reinado de Alfonso V el Magnánimo". Cuadernos de Trabajo de la Escuela Española de Historia y Arqueología en Roma, XI (1961) pp. 83-141; especialment 88 i ss.

(2) GOMEZ MUNTANÉ, M.C., La música en la casa Real catalano-aragonesa, 1336-1442. I Historia y Documentos. Barcelona, 1979. pp. 97, 109 i ss.

(3) A.C.A. Reg. 2669 fol.203v. Publ. H. ANGLES en "La música en la Corte del rey Alfonso V de Aragón el Magnánimo (años 1413-1420)". Spanische Forschungen, I-8 (1940) p. 376.

(4) A.R.V. Batlia, 44. Apoques 1427. Cfr. SANCHIS SIVERA, J., "Organeros medievales en Valencia". Boletín de la Real Academia de la Historia, LXXXVI-II (1925) pp. 467-473

(5) A.R.V. Protocol notarial de Berenguer Cardona, 1434. núm. 475.

Cfr. SANCHIS SIVERA op. cit. p. 469

(6) ANGLES, H., La música en la Corte de los Reyes Católi-

cos. Barcelona, 1960. p. 20 i ss.

(7) ANGLÈS, H., op. cit. nota 1 p. 133

(8) A.C.A. Reg. 2690 fol. 46 i Reg. 2718 fol. 35v. Publ. H. ANGLÈS op. cit. nota 1 p. 135. Anglès dona erroniament com a dada de la carta rebuda per Gil la de 10 de juny, quan en realitat es tracta del 10 de gener, com ho corrobora la carta enviada al batlle i el document transcrit a la nota 9

(9) A.R.V. Batlia, 46. Apoques 1444. fol. 409r.

En Jacme Gil, mestre de fer òrguens, de la ciutat de València, ferma apoqua al batle general de doents e vint sous, los quals lo dit honorable batle general li occorreria per raó del viatge que de manament del senyor rey havia a fer en lo realme de Nàpols al dit senyor rey per provehir-se de ço que hagués necessari per al dit guiatge etc.

Testimonis, en Pere Capdevila, notari, e Arcís Granyana, scrivent.

Sia a tots cosa manifesta que yo, en Jacme Gil, mestre de fer òrguens, de la ciutat de València, scientment e de grat confès e en veritat regonech a vòs honorable mossen Berenguer Mercader, absent, axí com si fossets present, que m havets donats e pagats a la mia voluntat, per mans del honorable en Pere Garró, doents vint sous reyalis de València, los quals vòs me havets occorreguts per provehir-me de algunes coses de mon offici, les quals he mester per rahó del viatge que de manament del dit senyor rey faç en lo reyalme de Nàpols per servir del dit senyor. E los quals doents e vint sous me havets occorregut en virtut de una letra del dit senyor, closa, signada de sa ma e ab lo segell dit senyor segellada, dada en lo Castell Nou de Nàpols a deu dies del mes de jener propassat del any present e deiús scrit. E com axó estiga en veritat faç-vòs fer, per lo notari deiús scrit, la present àpoca de reebuda.

Fon fet açò en València, a XVI dies de abril en l'any de la Nativitat de nostre Senyor mil CCCCXXXIIIIII.

Senyal de mi, en Jacme Gil, desús dit, qui atorch e ferm.

Presentis testimonis foren a les dites coses, los discret en Pere Capdevila, notari, e Arcís Granyana, scrivent, ciutadans de València.

Cfr. SANCHIS SIVERA op. cit. p. 469

(10) Aquesta sentència, citada al principi de l'inventari (vide Doc. IV), no ha pogut ser localitzada en no conservar-se el volum corresponent de la serie Justicia Civil a l'Arxiu del regne de València.

(11) A.P.P.V. Protocol de Bartomeu Tovià, 1444. núm. 1863

(12) A.R.V. Batlia, 46. Apoques 1444. fol.358.

DOCUMENTA

ÍNDIX

- I. L'organista Salvador Ramon Ortells desitja ser soterrat a l'església del Salvador.
- II. Contracte entre la parròquia del Salvador i el fuster Lluís Fuster per a la construcció de l'orgue de dita parròquia.
- III. Contracte entre l'església del Salvador i l'orguener Bartomeu Artigues per a la construcció de l'orgue de dita església.
- IV. Inventari dels béns de l'orguener Jaume Gil.
- V. Almoneda dels béns de l'orguener Jaume Gil.

IV

Die martis, XV decembris dicti anni (1444)

Cum ob doli maculam. Idcirco ego, Ursola, uxor honorabilis Iohannes Dezpuig, armerii, civis Valencie, attendens me obtinuisse successionem bonorum omnium et iurium que quondam fuerint honorabilis Iacobi Gil, defuncti, fratris mei, ut per sentenciam per honorabilis iusticie civitatis Valencie in civilibus latis sub die () presentium mensis et anni signo sancte et venerande Crucis.

Primo, un coffre pintat de pinzell de moltes colós, ab coses, dins lo qual fon atrobat lo següent:

Primo, un parell de llançols de lli, de tres teles cascur ab randes ab un cap.

Item, un llançol de lli de dos teles ab randa.

Item, tres tovallons de lli, scacats los dos, en un peçol.

Item, dos tovalles de stopa, noves.

Item, dos tovalles de lli en un peçol, noves, scacades de scach menut.

Item, quatre tovalles de lli scacades, ja usades.

Item, un parell de llançols de lli squinzats e apedaçats.

Item, un altre llançol de lli squinzat.

Item, cinch cubertes de coixins, III blanques e dos obrades ab seda.

Item, dos teles de llançol oldanes.

Item, dos torcamans de canemàs.

Item, tres camisses del deffunt de lli, les dues bones e la una oldana.

Item, un parell de llançols de stopa, squinzats.

Item, un altra camissa squexada.

Item, un bolich de pedaços de poca valor.

Item, dos capirons de drap de llana negra, la hu vell e l'altre quasi nou.

Item, un gonell burell forat de drap verd.

Item, una cota de home de drap negre ab perfils de corderines negres.

Item, una cloga de drap de llana oldana.

Item, un altra cloga semblant de la propdita de molta poca valor.

Item, una màrfega de canemàs molt sotil.

Item, dos traveseres e dos coixins sens cubertes, plens de ploma.

Item, una catifa oldana.

Item, una flaçada blanca ab listes blaves e vermelles.

Item, una altra flaçada blanca ab listes verdes e vermelles.

Item, dos martells grossos, una axà, una plana e un ciment.

Item, quatre soldadós de òrguens.

Item, XXVIII motles de fust per a òrguens.

Item, una agulla llarga per a tornigar.

Item, una caxeta de fust sotil.

Item, ul altre coffre semblant del damunt dit, ço és, pintat de pinzell de moltes colós, ab coses, dins lo qual fon atrobat:

Primo, un cimbol començat e no acabat.

Item, uns orguenets petits.

Item, vuyt llibres de gramàtica sotils.

Item, dos flautetes de joch de ministrer, no acabades.
 Item, un cofrenet llandat, buyt.
 Item, XIII flautetes entre les quals havia algunes no acabades.
 Item, tres ferres llarchs per a foradar flautetes.
 Item, un ferre appellat casola, per a foradar flautetes.
 Item, alguns reglets per a òrguens.
 Item, quatre barines.
 Item, una serreta per a serrar marquets.
 Item, una daga sutil.
 Item, quatre canons de fust per a òrguens.
 Item, una coltellera ab un coltell.
 Item, quatre pells de cabrits blanques.
 Item, tres pilas de fust obrats.
 Item, un monocort.
 Item, Un llit ab sos peus, petges, posts e màrfega sutil.
 Item, un matalaf blanch e vermell, sutil.
 Item, un strado per a devantllit.
 Item, tres scabeiges fusteys.
 Item, un bastiments de cortinatge ab ses cordes.
 Item, una post de plega.
 Item, unes balances de llautó.
 Item, un torn de tornejar.
 Item, un arpa antiga ab un stoig de cuyro.
 Item, tres cabaços ab postets e algunes aynes per a fer marquets.
 Item, un cornet de ferro ab una (...).
 Item, una altra stofina.
 Item, una serra, menys de manech, e un coltell per a scarvar.
 Item, un torn de tornejar.
 Item, una taula ab sos peus, podrida.
 Item, un orer.
 Item, tres ampolles, una taça, dos gots de vidre.
 Item, una post chiqua e dos posts cubertes, de orguens.
 Item, uns òrguens vells e dos bastits, no acabats.
 Item, un artibanch de dos caxons.
 Item, un drap de paret pintat de pinzell.
 Item, un artibanch de un caxó, sutil.
 Item, un banquet, trencat, per a tenir ferramenta.
 Item, un ast chich.

Item, algunes postetes de fust negra per a fer marquets.
 Item, un canelobre de ferro, sotil.
 Item, un bacinet vell, antich.
 Item, una lloça a fondre stany.
 Item, un llit de posts ab VI posts, vell.
 Item, Un cofrenet ab marquets e lo joch per a un simbol e vidres
 per a vidrieres.
 Item, molta ferramenta per a fer orguens e marquets.
 Item, altra arpa vella.
 Item, un sol de monocort.
 Item, un cabacet ab un ornenet de fust e altra aynes.
 Item, dos cofrens vells molt antichs ab algunes papes de mostres
 de òrguens.
 Item, un cofrenet chich, llandat, sotil.
 Item, molta fusta de tarongeret e de boix, per a obrar.
 Item, dos caragols de prensa.
 Item, una altre cabaç ab postetes de fusta menuda per a son ofici.
 Item, sis bigues per a obrar la casa.
 Item, tres posts.
 Item, un arch de cotoner, menys de corda.
 Item, una caixa de arena per a buydar los canons dels òrguens.
 Item, un altre caxonet chich.
 Item, cinch guerres chiques vinaderes.
 Item, un banc vell.
 Item, unes manches no acabades.
 Item, dos sols de monocorts començats.
 Item, una caixa vella, buyda.
 Item, mil cinhçentes rajoles de terra, poch més o menys, per a obrar.
 Item, un banch de fust.
 Item, un garbell e sis cabaços nous per a la dita obra.
 Item, deu carregues de calç.
 Item, un coffre blanch a forma de caixa ab molta ferramenta de son
 offici.
 Ec sunt hora etc. Protestans etc.
 Actum Valencie.
 Testes, Iacobus Avella et Franciscus de Agramont.

Die mercuri, XVI decembris, anno M CCCC XXXXIIII.

Almoneda dels béns d'en Jacme Gil, mestre de òrguens, feta per en Johan Puig, aministrant e procurador de la dona na Ursola, muller sua, en lo mercat de la ciutat de València.

Primo, una taula larga, vella, podrida, ab sos petges, a na Gostança.
I s. VII d.

Item, un cabacet ab un ast, unes tisores e algunes frasques, a.n Johan Abri, per I s. VII d.

Item, tres scaberges fustenys a.n Ferrando Montagut. V s. X d.

Item, dues posts de vet chiques, a.n Alfonso Roig, per VIII d.

Item, un cofrenet enllandat petit, sotil, a.n Azmet, I s. XI d.

Item, un bastiment de cortinatge ab ses cordes, a.n Bonanat Bonet V s.

Item, un artibanch de caxó vell, a.n Bernat Rafard, II s. VI d.

Item, dos coxins cuberts de canemàs, plens de ploma, a mestre Antho-
ni Quexaler, VI s.

Item, un traveser vermell ple de ploma, a.n Bonanat Bonet IIII s.
VIII d.

Item, tres recolzadors de cuyro, a.n Miquel Gascó, III s. II d.

Item, un traveser verd ple de ploma, a.n Pere Blanchaflor, V s. VIII d.

Item, una màrfega de canemàs buyda, a.n Thomas de Noves, VIII s. VIII d.

Item, una catifa squitlada e chiqua, a.n Johan Boils, VIII s. VIII d.

Item, una flaçada blanca ab listes blaves e verdes, a.n Jacme Petra-
qui, XXXVII s. II d.

Item, una altra màrfega plena de palla e de canemàs sotil, a.n Pere
Blanchaflor, VII s.

Item, altra flaçada ab listes blaves e vermelles, a.n Johan Tru (...)
XVIII s. II d.

Item, un parell de llançols, la hu de lli, l'altre de stopa, sotils,
a.n Pere Blanchaflor, VIII s. IIII d.

Item, dues tovalles noves de lli, scacades de sach menut, en un peçol
a.n Alfonso Lopiç, XVII s. VI d.

Item, un llançol de lli apedaçat, a na Damiata, VI s. II d.

Item, dues tovalles de stopa, noves, en hun peçol, a mossèn Bernat

- Ferri, XVI s. IIII d.
- Item, unes tovalles sotils e uns tovallons a.n Gaspar Valls, III s. II d.
- Item, un parell de tovalles, squinzades, de lli, a.n Pere Despont, IIs. VIII d.
- Item, dues teles de llançol de lli, squinzades, a.n Dolç, III s. VIId.
- Item, unes tovalles de lli ja usades, ab llistes blanques als caps, a.n Pere Berthomeu, VIII s.
- Item, una peça de tovallons en què hi a III peces en hun peçol, nous a na Gumerona, XIII s. I d.
- Item, un parell de llançols de lli de III teles cascú, ab randes als caps, a.n Francesch Cerdà, XXXII s. VI d.
- Item, tres troços de drap, squinçats, a frare Johan, I s. VIII d.
- Item, III tovallons de lli, los dos squinçats, a.n Francesch de Santadrià, III s. VIII d.
- Item, un llançol de lli de (....) ab randa ab hun cap, a.n Manuel Gordà, XVI s. VI d.
- Item, alguns pedaços de lli e de stopa a.n Miquel Gascó, III s. IIIId.
- Item, una camissa del defunt, de lli, a.n Johan Puig, II s. VI d.
- Item, alguns troços de canemàs ab una cuberta de coxi brodada, a.n Jacob Juhan, VI s.
- Item, un capiró negre del deffunt, ja usat, a.n Bernat Guixart, XIII s. II d.
- Item, un mantó negre squilat e molt poch, a na Dolça, VI s.
- Item, un gonell burel, forrat de verd, a.n Johan Puig, XIII s.
- Item, un altre caperó negre, sotil, a.n Carbonell, III s.
- Item, un mantó negre, ja usat, a la dona na Salmes, per XI s. VIId.
- Item, una cota negra de dona. No.s vené.
- Item, una cota de drap negre, forrada de drap ab perfils de corderines a.n Pere Johan, XXXVI s. VI d.
- Item, dues camisses de lli, squinçades, a.n Jacob Johan, II s. IIIId.
- Item, un llit de posts ab sis posts e peus, a.n Gil de Molina, XXs.
- Item, un parell de còfrens pintats de pinzell de diverses colós, a.n Azmet, moro, XXIII s. VI d.
- Item, un barquet per astradó, sotil, a.n Guillem Ram, XI d.
- Item, un tallador de fust a Johan Calderer, Corredor, II d.
- Testimonis, Johan Calderer e Francesch Almenara, corredors.
- Fon donats als corredors, per abeuratge, VIII d.
- Fon donat als traginers, I s. III d.

Die veneris, VIII ianuarii anno M^o CCCC^o XXXV^o, in mercato.

- Primo, III motles de marguars, a.n Johan Ruvió, VI s. IIII d.
- Item, dos altres moles de marguars e V canons de fust per a orgue, al dit en Johan Ruvió, IIII s.
- Item, moltes motles de peu per a fer òrguens de fust, a mossèn Cavaller, prevere, III d.
- Item, un cabacet ab algunes frasques, al dit mossèn Cavaller, prevere, X d.
- Item, un orgüenet de fust ab ses manges, sens canons, sotil, a.n Johan Ruvió, V s.
- Item, una axà vella, a.n Johan Puig, II s. VIII d.
- Item, un ciment e una plana, a.n mossèn Johan Squiról, prevere, III s. VII d.
- Item, dos martells per abatir los canons d'orgue, a.n Beneyto Sanchez, XI s. VI d.
- Item, dos torns per a foradar, a.n Miquel Gascó, I s. VIII d.
- Item, III soldadors d'òrguens, per a mossèn Cavaller, prevere, I s. III d.
- Item, una serra migancera, sotil, a.n Pasqual Manyes, II s. VIIId.
- Item, unes tesores de taller ferre, a mossèn Cavaller, prevere, IIIIs V d.
- Item, una altra serreta molt chiqua e un ciment chich, a.n Pere Marí III s. VIIII d.
- Item, III ferres de foradar flautes, a.n Miquel Gascó, I s. I d.
- Item, dues casoles e un forradador per a òrguens e flautes, a.n Bernat Cabrero, IIII s. VIII d.
- Item, III casoletes e dos ciments chiquets a.n Matheu March, V s. VIII d.
- Item, unes tenalletes e un martell e una llima, chichs, a mossèn Cavaller, prevere, II s.
- Item, una casola gran, a.n Bernat Cabrero, III s. IIII d.
- Item, un guarniment de relonge de ferre, a.n Joan Ruvió, III s.
- Item, una barina ab dos ferres a manera de scarpes, a.n Paqual Manyes, X d.
- Item, dues casoles grans, a mossèn Cavaller, prevere, VI s. IIIId.
- Item, II enformadós e una llima, a.n Gaucano, specier, II s.
- Item, unes tenalletes e una fulla de plana e una llima, a.n Camariena,

- apothecari, I s. VIII d.
- Item, dues casoles miganceres de ferro, a mossèn Cavaller, III s. II d.
- Item, un martellet, dos troços de planes e una llima, a mossèn Johan Squirol, I s. VIII d.
- Item, un càbacet ab moltes frasques, a mossèn Cavaller, III s.
- Item, dues casoles e un enformador, a mossèn March Barberà, III s. VIII d.
- Item, una casola gran a.n Johan Puig, II s. VIII d.
- Item, un (...) una plana e un enformador a.n Miquel Gascó, I s. VIII d.
- Item, una barina e un enformador e una serreta e un cimentet, a mossèn Squirol, III s. VIII d.
- Item, una (...) chiqua, a mossèn Pere Andreu, prevere, VI s. II d.
- Item, V enformadors, una barina e un (...) a.n Pere Tortosa, II s. VIII d.
- Item, una (...) e una daga, dos enformadors e un ciment, a mossèn Johan Squirol, II s.
- Item, un ciment ab algunes frasques, a Banyoli, moro, I s. VIII d.
- Item, tres barines e algunes frasques, al notari, I s. II d.
- Item, dos parells de scarpins de oripell, a.n Johan Puig.
- Item, quatre ferros, un cartabó e algunes frasques, a mossèn Squirol XI d.
- Item, dues llimes e un enformador, a mossèn Squirol, prevere, VIII d.
- Item, un raedor de pergaments, III enforadós e una llima, a mossèn Cavaller, VIII d.
- Item, un scac ab algunes frasques, un raedor e unes pinses, a mossèn Cavaller, VIII d.
- Item, una caixa d'àlber, sotil, sens pany, a Ubraim, moro, V s. I d.
- Item, moltes frasques, a.n Jacme Calatayú, XI d.
- Item, un cofre pintat, sotil, a.n Domingo de Tudela, III s.
- Item, un llit de posts ab VII posts e ses peus, a.n Bonanat Bonet, VI s. II d.
- Item, fon donat als corredors, per abeuratge, VIII d.
- Item, als traginers, X d.

Die martis, XII ianuarii anno M CCCC XXXXV, in placea sedis.

- Primo, dues arpes velles, sotils, sens cordes, a.n Johan Camps, IIs.
I.d.
- Item, un baril vell a.n Bendicho, I s. VII d.
- Item, una scala de jochs molt prima e sotil, e un buydador per a òrguens, a mossèn Cavaller, II s.
- Item, dos bastons redons a manera de plegadors, a.n Monserrat, IIs.
I d.
- Item, dos altres bastons redons (...) dels damunt dits, a.n Berthomeu Stanyer, I s.IId.
- Item, quatre postetes chiques, a.n Miralles, I s. I d.
- Item, dos altres bastons redons a.n Vicent Lopiç, I s. VI d.
- Item, un bastó gros redó e un prim, a.n Johan Goçalbo, I s. X d.
- Item, un cabaç ab moltes frasques a.n Johan del Artiaqua, IIIIs.Xd.
- Item, una arpa ab sa cuberta de cuyro, a.n Puig, III s.
- Item, un altre cabaç ab moltes frasques, a mossèn March, prevere, Is. III d.
- Item, dos caragols per a prenses, a.n Miralles, XII s.
- Item, un (...) chich sens cuberta, ab algunes frasques, a.n Pere Monserrat, I s. VIII d.
- Item, un stoig per a tenir ferramenta, a mossèn Cavaller, (...).
- Item, un motle de molí de fust, ab algunes frasques, a.n Johan Ruvió, VIII d.
- Item, un ciment e troços de fusta chichs, a mossèn Cavaller, Is.Xd.
- Item, tres sols de (...) a mossèn Cavaller, I s. VIII d.
- Item, unes manchès de fust, no acabades, a.n Pedro Vecho, III s.IId.
- Item, alguns trosos de fust, a.n mossèn Cavaller, X d.
- Item, alguns troços de fusta, a.n Johan Ruvió, IV d.
- Item, dues posts, una gran e una chiqua, a mossèn March Corberà, III s. VIII d.
- Item, una casola de fondre plom, a.n Berthomeu Stanyer, II s. IIIId.
- Item, alguns troços de posts, a.n Pere Julian, I s. III d.
- Item, V troços de postetes chiques, a.n Johan Matheu, X d.
- Item, un instrument appellat all, orgue fet a manera de clavisimbol, a mossèn Cavaller, XXXX s.
- Item, una gerreta foradada, a.n Mathe Stheve, traginer, VIII d.
- Item, alguns troços de fusta, a.n Martí Girona, VIII d.

- Item, molta fusta sotil a.n Ferrando Alfonso, X d.
- Item, una caxa sens cuberta, sotil, ab moltes frasques, a.n Pedro Vecho, III s. II d.
- Item, algunes moles per a òrguens, ab una caxeta vella, sfondrada, a.n Johan Ruvió, VI s.
- Item, un drap de (...) a.n Pere Specier, VIII s.
- Item, dos troços de fusta apellada oró, a mossèn Cavaller, VII d.
- Item, dos troços de fusta, la una amotlada per a bombardas, a.n Monyós VII d.
- Item, una llàntia pintada, sens sol, a.n Francesch Gil, VII d.
- Item, dos troços de fusta apellada oró, a mestre Pedro Vecho, Is. II d.
- Item, dos troços de fusta semblant de la matexa apellada oró, a.n Pedro Vecho, II s. II d.
- Item, un cabacet ab molt ferro vell, a.n Johan Ruvió, III s. VI d.
- Item, unes balances velles, a.n Bendicho, VI s. VI d.
- Item, dos troços de fusta apellada oró, a mestre Pedro Vecho, III s.
- Item, uncanelobre de ferro e unes tenalles per a foch, a.n Johan Puig, II s.
- Item, dos troços de fusta apellada oró a mossèn Cavaller, II s. X d.
- Item, un troç de fusta apellada oró a.n Pedro Vecho, VII d.
- Item, un cabacet ab algunes frasques, a.n Johan Ruvió, I. s. X d.
- Item, un troç de fusta chich apellat oró a.n Pere (...) VIII d.
- Item, una serradesguarnida ab un coltellàs, a.n Ferrando, III s. III d.
- Item, trocets de fusta tenyida de negre per a marquets, a.n Miquel Gascó, X d.
- Item, un banch per a obrar, de fusta, a.n Andreu Vilar, III s. II d.
- Item, algunes rodes de ferro ab un torn de ferro, a.n Pedro Vecho, III s.
- Item, un cofre pintat de pinzell vell e sotil, a.n Gomar, VI s.
- Item, un (...) en què hi a miga ora, a.n Johan Ruvió, I. II d.
- Item, dos soldadors (...) nous d'orgues e una pre (...) chica, a mossèn Cavaller, I s.
- Item, un ciment e algunes frasques, a.n Miquel Gascó, II s. III d.
- Item, una caxa vella a.n Pere Gibeli, I s. X d.
- Item, un cofrenet petit ab sa clau, sotil, a.n Soler, I s. II d.

Item, un coxí de cuyro ab un cap de algeps, a.n Johan Ruvió, IIII d.

Item, un artibanch fet a manera de respatle, a Na Angelina Salines,
XII s. VIII d.

Item, dos gerres miganceres per a vi, a.n Johan Garcia, IIII s.

Testimonis, Pere Borràç e Johan Calderer.